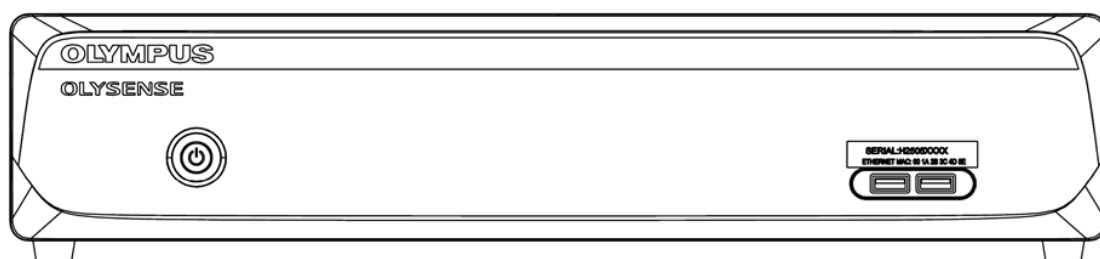




INSTRUKCJE OBSŁUGI

OLYSENSE Hub

Instrukcja obsługi wersja 1.0 – sierpień 2025 r.



REF

OS-HUB0001-G

Spis treści

1.	Uwaga dotycząca praw autorskich	2
2.	Potwierdzenia.....	2
3.	Lista zawartości opakowania.....	2
4.	Definicje symboli	3
5.	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	4
6.	Klasyfikacja	6
7.	FCC.....	6
8.	Opis UL	6
9.	Informacje ogólne	7
9.1	Wprowadzenie	7
9.2	Specyfikacje.....	7
9.3	Specyfikacje mechaniczne	8
9.4	Specyfikacje środowiskowe	8
9.5	Specyfikacje przewodu zasilającego	8
9.6	Wymiary	9
10.	Wprowadzenie do urządzenia.....	10
10.1	Instalacja.....	10
10.2	Krótką prezentacja OLYSENSE Hub.....	10
10.3	Włączanie OLYSENSE Hub	10
10.4	Wyłączanie OLYSENSE Hub	10
10.5	Złącza We/Wy.....	11
	Dodatek A Instrukcje czyszczenia (ponownego przygotowania do użycia)	12
A.1	Ogólne wskazówki dotyczące czyszczenia	12
A.2	Ostrzeżenia i środki ostrożności podczas czyszczenia	12
A.3	Detergent i środek dezynfekujący	13
A.4	Oznaki degradacji spowodowanej przygotowaniem do ponownego użycia	13
A.5	Przygotowanie urządzenia do ponownego użycia	13
A.6	Procedura przygotowania do ponownego użycia	14
	Dodatek B Recykling zużytego komputera	16
	Dodatek C Dystrybucja.....	17
	Dodatek D Legalny producent	17

1. Uwaga dotycząca praw autorskich

Ten dokument jest chroniony prawem autorskim, 2025. Wszelkie prawa zastrzeżone. Oryginalny producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń do produktów opisanych w tej instrukcji w dowolnym momencie, bez powiadomienia.

Żadnej części tej instrukcji nie wolno reprodukować, kopiować, tłumaczyć ani przekazywać w jakiegokolwiek formie lub w jakiegokolwiek sposób, bez wcześniejszej, pisemnej zgody oryginalnego producenta. Informacje zawarte w tej instrukcji mają być dokładne i wiarygodne. Jednakże, oryginalny producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jego użytkowanie ani za jakiegokolwiek naruszenia praw osób trzecich, które mogą wynikać z jego użytkowania.

Treść tego dokumentu ma charakter wyłącznie informacyjny i może zostać zmieniona bez powiadomienia. Pomimo dołożenia wszelkich starań w celu zapewnienia dokładności tego dokumentu, producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy lub pominięcia w tym dokumencie ani za wykorzystanie zawartych w nim informacji.

Jeśli wymagana będzie drukowana wersja instrukcji obsługi, należy się skontaktować z przedstawicielem firmy Olympus.

Aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi w formie elektronicznej, należy odwiedzić następującą stronę internetową: <https://www.onyxhealthcareusa.com/olysense-hub-ifu>

2. Potwierdzenia

- Intel® Core i7 jest zastrzeżonym znakiem towarowym Intel® Corporation.
- IBM, PC/AT, PS/2 są znakami towarowymi International Business Machines Corporation.
- RTL jest znakiem towarowym Realtek Semi-Conductor Co., Ltd.
- C&T jest znakiem towarowym Chips and Technologies, Inc.
- UMC jest znakiem towarowym United Microelectronics Corporation.
- ITE jest znakiem towarowym Integrated Technology Express, Inc.
- SiS jest znakiem towarowym Silicon Integrated Systems Corp.
- VIA jest znakiem towarowym VIA Technology, Inc.

Wszystkie inne nazwy produktów lub znaki towarowe, są własnością ich odpowiednich właścicieli.

3. Lista zawartości opakowania

Sprzęt komputerowy zawarty w tym opakowaniu został wyprodukowany przez firmę Onyx i oznaczony na tabliczce znamionowej jako model ACCEL-VM300. Jest on sprzedawany pod nazwą OLYSENSE Hub. Dla zapewnienia identyfikowalności, OLYSENSE Hub i Onyx VM300 odnoszą się do tego samego urządzenia.

Przed instalacją OLYSENSE Hub należy się upewnić, że w opakowaniu znajdują się następujące elementy:

- Onyx VM300 / OLYSENSE Hub (PC)
- Izolator sieciowy RJ-45
- Antena WiFi (2)

W przypadku braku lub uszkodzenia jakichkolwiek elementów należy się niezwłocznie skontaktować z lokalnym dystrybutorem lub przedstawicielem handlowym. Należy pamiętać, że oprócz elementów wymienionych na liście zawartości opakowania, w głównym opakowaniu lub pudełku zewnętrznym mogą znajdować się dodatkowe elementy, takie jak adaptery, kable i akcesoria.

4. Definicje symboli

Symbol	Definicja
	UWAGA: Podaje komentarz, który zwraca uwagę operatora na szczególnie ważne informacje.
	PRZESTROGA: Wyświetla powiadomienie, które ostrzega operatora o możliwości wystąpienia problemu z urządzeniem związanego z jego użytkowaniem lub niewłaściwym użytkowaniem. Problemy tego typu mogą obejmować nieprawidłowe działanie urządzenia, awarię urządzenia oraz uszkodzenie urządzenia lub innego mienia. Przestroga obejmuje środki ostrożności, które należy podjąć, aby uniknąć zagrożenia.
	OSTRZEŻENIE: Powiadamia operatora o możliwości wystąpienia obrażeń, poważnych działań niepożądanych lub śmierci, w powiązaniu z użyciem lub niewłaściwym użyciem urządzenia.
	Hub OLYSENSE został tak zaprojektowany, żeby spełniał wymagania normy UL60601-1.
	Należy postępować zgodnie z instrukcjami obsługi
	Przewód uziemienia Ochronny przewód uziemiający.
	Prąd przemienny
	Ekwipotencjalność Aby zidentyfikować złącza, podczas łączenia ze sobą, należy doprowadzić różne części urządzenia lub systemu do tego samego potencjału.
	Przełącznik trybu gotowości (przycisk zasilania komputera)
We/Wy	Przełącznik zasilania (włączanie/wyłączanie)

5. Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Przeczytaj uważnie te instrukcje bezpieczeństwa i zachowaj tę instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania.

-  • **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, to urządzenie można podłączać wyłącznie do sieci zasilania z uziemieniem ochronnym.
-  • **PRZESTROGA:** OLYSENSE Hub jest przeznaczony do używania w środowiskach medycznych o wysokim stopniu wrażliwości. Dostęp do tych środowisk powinien być ograniczony do osób wykwalifikowanych i upoważnionych przez placówkę służby zdrowia. Urządzenie powinno być zainstalowane w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, aby uniknąć nieautoryzowanego kontaktu. Górną pokrywę urządzenia może otwierać wyłącznie personel upoważniony przez producenta w celu wykonania profesjonalnej naprawy.
-  • **PRZESTROGA:** OLYSENSE Hub powinien być instalowany i serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel firmy OLYMPUS.
-  • **PRZESTROGA:** Należy zwracać uwagę na wszystkie ostrzeżenia i uwagi dotyczące urządzenia.
-  • **PRZESTROGA:** Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od gniazdka zasilania prądem zmiennym. Właściwe stosowanie roztworów czyszczących i instrukcje dotyczące ponownego przygotowania do użycia znajdują się w sekcji A.2.
-  • **PRZESTROGA:** Dla urządzeń podłączanych, gniazdo zasilania musi być zainstalowane w pobliżu urządzenia i musi być łatwo dostępne.
-  • **PRZESTROGA:** Urządzenie należy chronić przed wilgocią.
-  • **PRZESTROGA:** Wszystkie elementy systemu należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla pacjentów.
-  • **PRZESTROGA:** Podczas instalacji to urządzenie należy umieścić na stabilnej powierzchni. Upuszczenie lub upadek urządzenia mogą spowodować jego uszkodzenie.
-  • **PRZESTROGA:** Otwory w obudowie służą do konwekcji powietrza, dlatego należy zapewnić wystarczającą ilość miejsca wokół urządzenia. Urządzenie należy chronić przed przegrzaniem. **NIE ZAKRYWAĆ OTWORÓW.**
-  • **PRZESTROGA:** Przed podłączeniem urządzenia do gniazda zasilania należy się upewnić, że napięcie źródła zasilania jest prawidłowe.
-  • **PRZESTROGA:** Upewnij się, że wszystkie kable połączeniowe, w tym przewód zasilający, są odpowiednio ułożone i rozmieszczone, aby zminimalizować ryzyko potknięcia się osób, uszkodzenia lub zakłócenia działania sprzętu oraz uszkodzenia samych kabli.
-  • **PRZESTROGA:** Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych chwilowym przepięciem.
-  • **PRZESTROGA:** Nigdy nie wolno dopuścić do przedostania się płynów do jakichkolwiek otworów. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Płynów nie należy przechowywać na urządzeniu ani w jego pobliżu.
-  • **PRZESTROGA:** Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie należy otwierać urządzenia bez zgody producenta.
-  • **PRZESTROGA:** Tego urządzenia nie należy modyfikować bez zgody producenta.
-  • **PRZESTROGA:** Komponenty systemu OLYSENSE Hub nie są bezpieczne w środowisku rezonansu magnetycznego i nie powinny być używane w środowiskach MRI.



- **PRZESTROGA:** Po wystąpieniu którejkolwiek z poniższych sytuacji należy zlecić sprawdzenie urządzenia przez personel serwisu:

- Uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka.
- Do urządzenia dostał się płyn.
- Urządzenie zostało narażone na działanie nadmiernej wilgoci w czasie czyszczenia zgodnie z instrukcjami czyszczenia.
- Urządzenie nie działa prawidłowo lub nie można go uruchomić zgodnie z instrukcją obsługi.
- Urządzenie zostało upuszczone i/lub uległo uszkodzeniu.
- Urządzenie ma wyraźne ślady uszkodzenia.



- **PRZESTROGA:** Nie należy pozostawiać tego urządzenia w środowisku, gdzie temperatura przechowywania jest niższa niż -20°C (-4°F) lub wyższa niż 60°C (140°F). Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



- **PRZESTROGA:** Urządzenia zewnętrzne przeznaczone do podłączania do wejść/wyjść sygnału lub innych złączy, muszą być zgodne z odpowiednią normą UL / IEC (np. UL 62368/60950 dla urządzeń IT, ANSI/AAMI ES 60601-1 oraz EN 60601-1-2:2015/A1:2021; IEC 60601-1-2:2014+AMD1:2020 i IEC 60601-1:2005+A1:2012+A2:2020; EN60601-1:2006+A1:2013+A2:2021+A13:2024).



- **PRZESTROGA:** Każda osoba, która podłącza urządzenia zewnętrzne do wejścia sygnału, wyjścia sygnału lub innych złączy, tworzy system i w związku z tym ponosi odpowiedzialność za zgodność systemu z normą IEC 60601-1, dotyczącą wymagań bezpieczeństwa dla medycznych urządzeń elektrycznych.



- **PRZESTROGA:** OLYSENSE Hub nie jest urządzeniem medycznym zapewniającym funkcje terapeutyczne, diagnostyczne ani monitorujące.



- **PRZESTROGA:** Operator nie może dotykać jednocześnie jakiejkolwiek części urządzenia i pacjenta.



- **PRZESTROGA:** W celu zgłoszenia wszelkich problemów i uzyskania pomocy w zakresie rozwiązywania problemów należy się skontaktować z regionalnym przedstawicielem pomocy technicznej firmy Olympus.

6. Klasyfikacja

- Stopień ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym: nieklasyfikowany
- Tryb działania: Ciągłe
- Rodzaj zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym: Urządzenie klasy I
- Brak zastosowanej części, brak AP/APG

7. FCC

Warning!



To urządzenie jest zgodne z częścią 18 przepisów FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) to urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

8. Opis UL



OLYSENSE Hub został tak zaprojektowany, żeby spełniał wymagania dotyczące oznaczania komponentów:

Urządzeń medycznych, pod kątem porażenia prądem elektrycznym, pożaru i zagrożeń mechanicznych wyłącznie zgodnie z normą AAMI ES60601- 1:2005+AMD1:2012+AMD2:2021

9. Informacje ogólne

9.1 Wprowadzenie

OLYSENSE Hub to kompaktowy i wąski komputer klasy medycznej, przeznaczony do ogólnego zastosowania, zaprojektowany z myślą o komputerowych aplikacjach do wykrywania schorzeń. Aby ułatwić korzystanie z aplikacji, OLYSENSE Hub jest wyposażony w procesor Intel Core i7, kartę graficzną NVIDIA RTX 4000 Ada oraz konfigurowalną kartę przechwytyjącą We/Wy.

9.2 Specyfikacje

Specyfikacje sprzętowe

Procesor	Intel® i7-13700TE 4,8GHz (TDP=35W)
Miejsce na dysku twardym	Główny dysk SSD 2,5" 1TB x 1
Pamięć systemowa	2 x SO-DIMM DDR4 16 GB (łącznie: 32GB)
Tylne We/Wy	4 x USB 3.2 Type A Gen 2 (5V/900mA) 2 x USB 2.0 typu A 2 x RJ-45 2,5G LAN, 1 x izolowany kabel RJ-45 zapewniający izolację 2MOPP 1 x HDMI 2.0b/ 2. x DP 1.4a/ 1 x VGA (wbudowane) 2 x COM 1 x wejście prądu przemennego 1 x pin ekwipotencjalności Dźwięk: 1 x wyjście liniowe 1 x wejście mikrofonu 2 x złącze anteny WiFi SMA
Głośnik (opcjonalnie)	2 x wbudowany głośnik 5W
Bezpieczeństwo	Wbudowany TPM 2.0
Przednie We/Wy	1 x przycisk zasilania 2 x USB 3.0 (5V/900mA)
VGA	Do 1920 x 1200 przy 60 Hz
HDMI	Do 4096 x 2160 przy 24 Hz/2560 x 1600 przy 60 Hz, z dźwiękiem cyfrowym
Display Port	Do 4096 x 2160 przy 24 Hz/3840 x 2160 przy 60 Hz, z dźwiękiem cyfrowym
Gniazdo rozszerzeń	Karta przechwytyjąca: 4x port SDI 12G (2 wejścia / 2 wyjścia)
Karta graficzna	NVIDIA RTX 4000 Ada z 4 x DP 1.4a
Zasilacz	Medyczny zasilacz ATX 100–240 V~, 50–60 Hz, 8–4 A, 500 W

9.3 Specyfikacje mechaniczne

Konstrukcja	Metalowa obudowa
Wymiary	419,5 x 370,3 x 87 mm (bez silikonowych nóżek) 419,5 x 370,3 x 94,8 mm (z silikonowymi nóżkami)
Wymiary kartonu	500 x 228 x 632 mm
Waga netto	Maks. 8,87 kg
Waga brutto	Maks. 11 kg
Wypełniacz opakowania	Pianka PE

9.4 Specyfikacje środowiskowe

Środowisko działania	0°C do 35°C (32 °F ~95°F) 30% ~ 75% @ 40°C, bez kondensacji 700~1060 hPa
Środowisko przechowywania / transportu	-20°C do 60°C (-4 °F ~140°F) 10% ~ 90% @ 40°C, bez kondensacji 700~1060 hPa
EMI / Bezpieczeństwo	CE: EMC: EN 60601-1-2:2015/A1:2021; IEC 60601-1-2:2014+AMD1:2020 RED: EN 300 328 V2.2.2; EN 301 893 V2.1.1; EN300 440 V2.2.1 EN303 687 V1.1.1 Bezpieczeństwo: IEC 60601-1:2005+A1:2012+A2:2020; EN60601-1:2006+A1:2013+A2:2021+A13:2024 FCC: - EMI: Część 18 - RF: Część 15C, Część 15E UL: ANSI/AAMI ES60601-1:2005 i A1:2012 i A2:2021 (wersja skonsolidowana) – data aktualizacji: 2022/02/01 CAN/CSA-C22.2 Nr 60601-1:14 (IEC 60601-1:2005+A1:2012+A2:2020, MOD) (wersja skonsolidowana) – data aktualizacji: 2022/lipiec

9.5 Specyfikacje przewodu zasilającego

Upewnij się, że przewód zasilający używany z OLYSENSE Hub spełnia następujące wymagania:

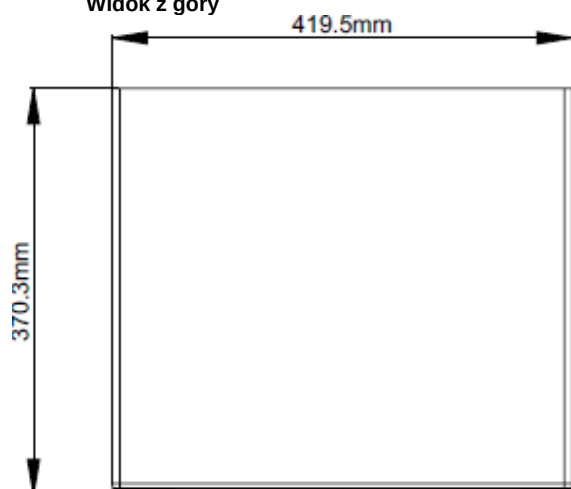
USA: Maks. 1,8 m, min. 10 A/125 V, złącza: IEC 60320-C13 do Nema 5-15P, przewód: SJT lub SVT, min. 18 AWG/3C, UL 817, certyfikat UL, klasa szpitalna.

UE: Maks. 1,8 m, min. 10 A/250V, złącza: IEC 60320-C13 do Shuko, przewód: H05VV-F, min. 3G 0,75 mm², zgodny z normą CE.

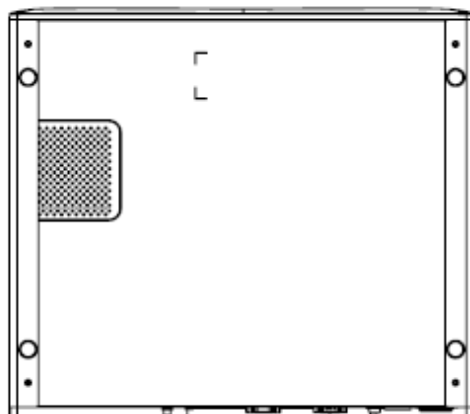
Wielka Brytania: Maks. 1,8 m, min. 10 A/250V, złącza: IEC 60320-C13 do BS1363A, przewód: H05VV-F, 3G 0,75 mm² min, zgodny z normami CE lub UKCA.

9.6 Wymiary

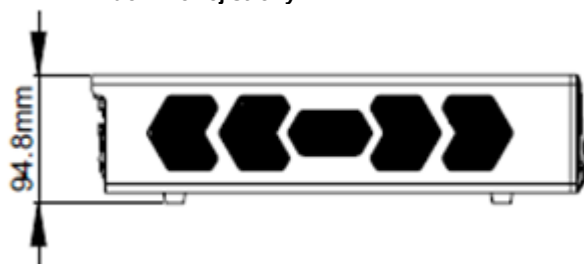
Widok z góry



Widok od dołu



Widok z lewej strony



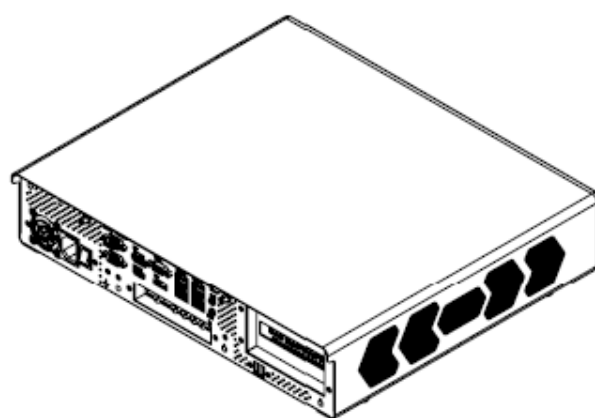
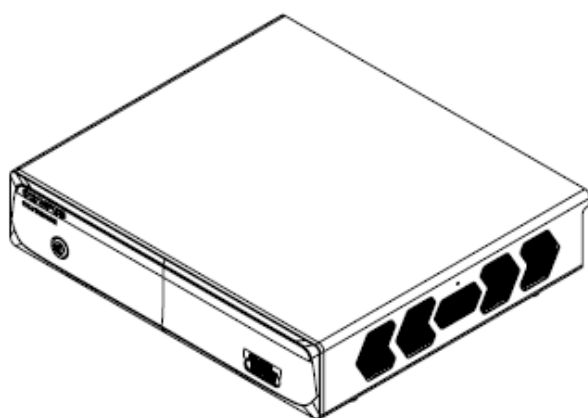
Widok z przodu



Widok z prawej strony



Widok od tyłu



10. Wprowadzenie do urządzenia

10.1 Instalacja

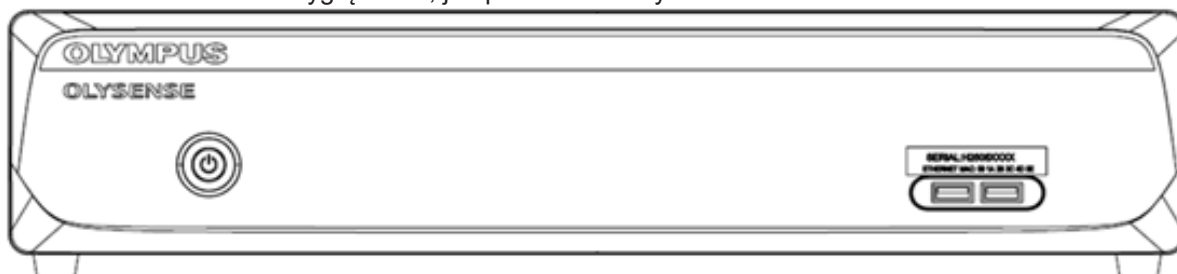
OLYSENSE Hub powinien być instalowany i konfigurowany wyłącznie przez personel firmy Olympus.

10.2 Krótka prezentacja OLYSENSE Hub

Przed skonfigurowaniem OLYSENSE Hub należy się zapoznać z rozmieszczeniem i przeznaczeniem elementów sterujących, połączeń i portów przedstawionych na poniższych rysunkach.

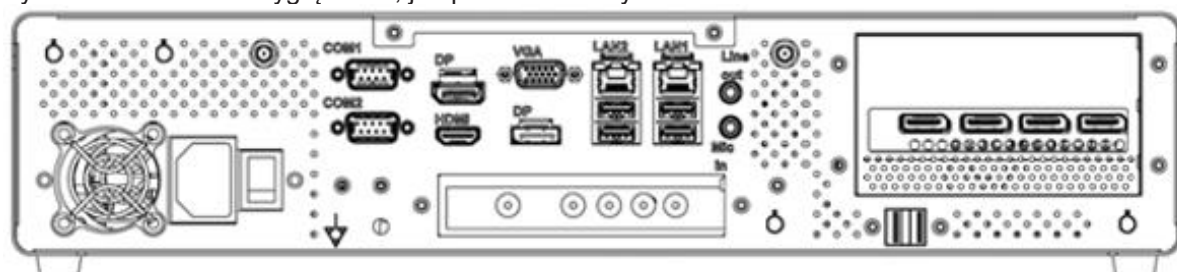
OLYSENSE Hub należy ustawić w pozycji pionowej, opierając jego nóżki na równej powierzchni, która jest w stanie utrzymać jego ciężar.

Przód OLYSENSE Hub wygląda tak, jak pokazano na rysunku 2.1.



Rysunek 2.1: Widok OLYSENSE Hub z przodu

Tył OLYSENSE Hub wygląda tak, jak pokazano na rysunku 2.2.



Rysunek 2.2: Widok OLYSENSE Hub od tyłu

10.3 Włączanie OLYSENSE Hub

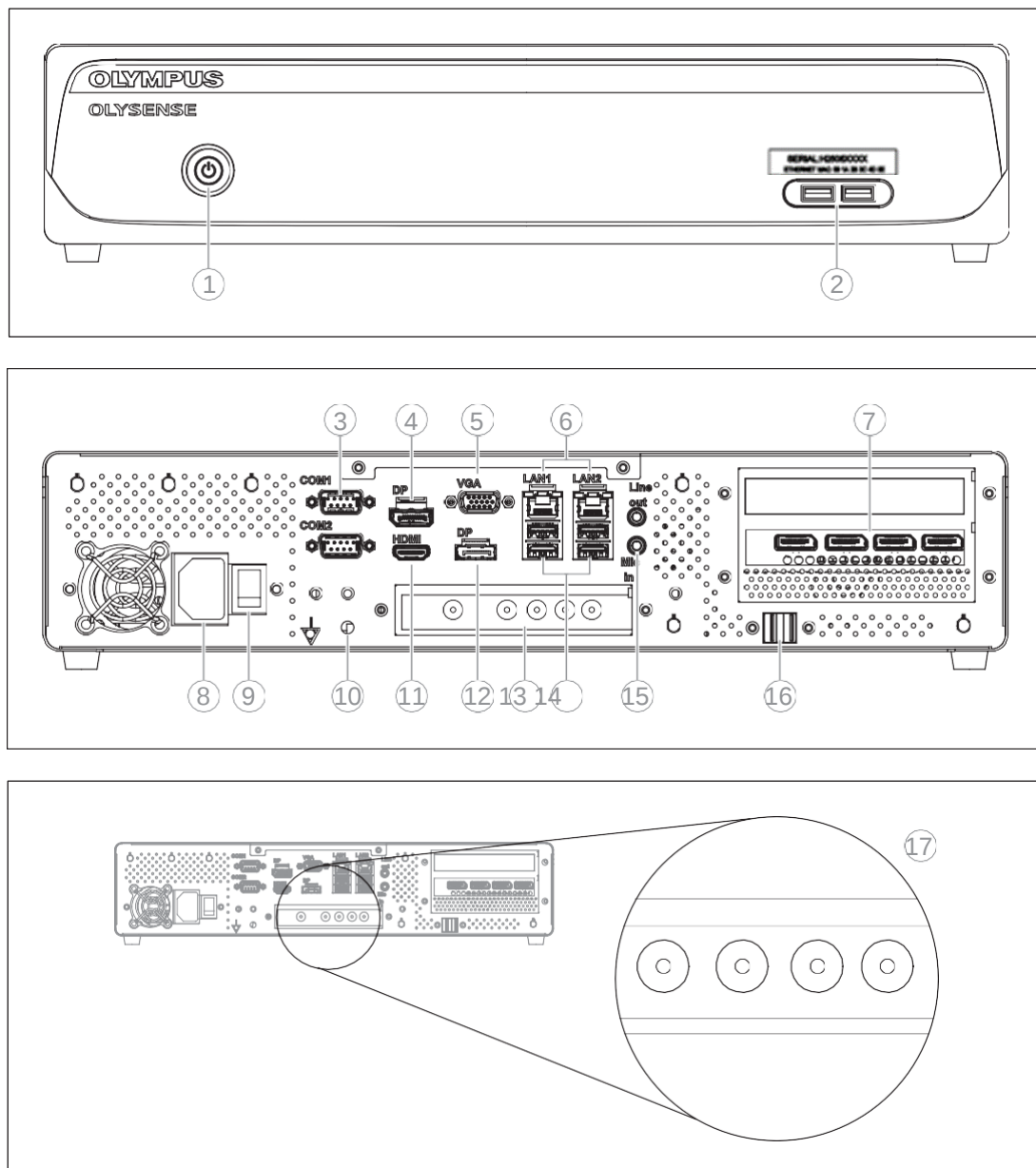
Aby włączyć OLYSENSE Hub, naciśnij przycisk zasilania znajdujący się z przodu OLYSENSE Hub. Wskaźnik LED zacznie świecić zielonym światłem.

10.4 Wyłączanie OLYSENSE Hub

Prawidłowe wyłączenie urządzenia OLYSENSE Hub ma istotne znaczenie dla niezawodności systemu.

Aby wyłączyć OLYSENSE Hub, należy szybko nacisnąć i zwolnić przycisk zasilania. System zostanie wyłączony, a wskaźnik LED przestanie świecić.

10.5 Złącza We/Wy



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Przycisk zasilania | 11. HDMI x 1 |
| 2. USB 3.0 x 2 | 12. DP x 1 |
| 3. Port COM x 2 | 13. Karta przechwytyjąca z 4 wejściami SDI |
| 4. DP x 1 | 14. USB 3.2 x 4 |
| 5. VGA x 1 | 15. Wyjście liniowe x 1 i wejście mikrofonu x 1 |
| 6. LAN x 2 | 16. USB 2.0 x 2 |
| 7. Karta graficzna z DP1.4a x 4 | 17. We/Wy SDI x 4 |
| 8. Wejście prądu przemiennego | |
| 9. Przycisk zasilania | |
| 10. Złącze ekwipotencjalne | |

Dodatek A Instrukcje czyszczenia (ponownego przygotowania do użycia)

A.1 Ogólne wskazówki dotyczące czyszczenia

Przed rozpoczęciem czyszczenia komputera należy się zapoznać z poniższymi środkami ostrożności. Przed przystąpieniem do czyszczenia jakiegokolwiek części lub komponentu komputera należy się zapoznać z poniższymi informacjami.

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia lub jakichkolwiek jego elementów należy wyłączyć system i odłączyć przewód zasilający od ściennego gniazda zasilania, przeznaczonego do użytkowania w placówkach służby zdrowia.
2. Nigdy nie należy rozpylać ani wylewać płynów bezpośrednio na żadne elementy komputera. Jeśli wymagane jest wyczyszczenie urządzenia, należy je przetrzeć suchą szmatką.
3. Podczas odkurzania wokół urządzenia należy zachować ostrożność wobec małych, wyjmowanych elementów.
4. Nie wolno upuszczać żadnych elementów do wnętrza komputera.
5. Nie wolno dopuścić do zawilgocenia lub zamoczenia płytki obwodów drukowanych.
6. Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność w przypadku stosowania wszelkiego rodzaju rozpuszczalników lub środków chemicznych. Niektóre osoby mogą być uczulone na składniki produktu.
7. W pobliżu urządzenia nie wolno pozostawiać żadnych produktów spożywczych ani napojów.

A.2 Ostrzeżenia i środki ostrożności podczas czyszczenia



OSTRZEŻENIE: Podczas ponownego przetwarzania urządzenia OLYSENSE Hub należy postępować zgodnie z zasadami obowiązującymi w danej placówce, wytycznymi krajowymi lub lokalnymi oraz instrukcjami producenta substancji chemicznej.



OSTRZEŻENIE: Niewystarczające przygotowanie tego komputera do ponownego użycia, może stanowić zagrożenie dla pacjentów i/lub operatorów, którzy mają z nim kontakt.

- Zawsze należy nosić odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak odpowiednio dopasowane okulary ochronne, maska na twarz, odzież odporna na wilgoć i odporne na chemikalia rękawice.
- Krew, śluz i inne potencjalnie zakaźne materiały, przylegające do OLYSENSE Hub, mogą stanowić zagrożenie dla kontroli zakażeń.
- Należy stosować środek dezynfekujący zatwierdzony przez krajowe lub lokalne organy regulacyjne. Ponadto producenci środków dezynfekujących powinni stosować środki antyseptyczne zatwierdzone do stosowania w produktach medycznych. Użycie nieautoryzowanego środka dezynfekującego może spowodować niewystarczające działanie dezynfekujące.



UWAGA: Jedynymi zalecanymi roztworami do przygotowanie urządzenia OLYSENSE Hub do ponownego użycia są: 70% alkohol etylowy klasy medycznej, 70% alkohol izopropylowy lub roztwór podchlorynu sodu o stężeniu nieprzekraczającym 0,65% (6500 ppm).

- Jeśli do zewnętrznej powierzchni tego urządzenia przylegają bezpośrednio lub pośrednio zanieczyszczenia pochodzące od pacjenta w ciągu 1 godziny od zakończenia zabiegu należy przeprowadzić dezynfekcję. Zanieczyszczenia pochodzące od pacjenta zaczynają wysychać i twardnieć, utrudniając skuteczne usuwanie i przygotowanie do ponownego użycia.



PRZESTROGA: W przypadku przedostania się zanieczyszczeń pochodzących od pacjenta do otworu lub szczeliny urządzenia, NIE NALEŻY dezynfekować urządzenia i należy skontaktować się bezpośrednio z firmą Olympus.



PRZESTROGA: Nie należy stosować środków medycznych w aerozolu bezpośrednio na komputerze OLYSENSE Hub. Środki medyczne dostaną się do gniazd złącza, powodując nieprawidłowe działanie tego komputera.



PRZESTROGA: Nie należy ponownie przygotowywać do użycia złączy wejścia/wyjścia oraz sieciowego gniazda zasilania prądem przemiennym. Ich ponowne przygotowanie do użycia, może spowodować odkształcenie lub korozję styków, a w konsekwencji uszkodzenie komputera OLYSENSE Hub.



PRZESTROGA: Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie, używać autoklawu ani sterylizować OLYSENSE Hub za pomocą sterylizacji gazowej. Te metody spowodują uszkodzenie tego urządzenia.



PRZESTROGA: W razie potrzeby należy oczyścić i odkurzyć kratki wentylacyjne za pomocą odkurzacza. W przeciwnym razie OLYSENSE Hub może ulec awarii i uszkodzeniu w wyniku przegrzania.

A.3 Detergent i środek dezynfekujący

Należy stosować neutralny detergent klasy medycznej oraz środek dezynfekujący (70% alkohol etylowy klasy medycznej, 70% alkohol izopropylowy lub podchloryn sodu o stężeniu nie większym niż 0,65% (6500 ppm)).

Należy stosować detergent i środek dezynfekujący zatwierdzony przez krajową agencję regulacyjną.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta detergentu i środka dezynfekującego dotyczącymi stężenia, wysychania, temperatury, czasu kontaktu, okresu przydatności do użycia i daty ważności.

A.4 Oznaki degradacji spowodowanej przygotowaniem do ponownego użycia



PRZESTROGA: Niewłaściwe przygotowanie do ponownego użycia, może znacznie skrócić okres użytkowania komputera OLYSENSE Hub. Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta.

A.5 Przygotowanie urządzenia do ponownego użycia

Wymagane wyposażenie

Do wykonania czynności związanych z przygotowaniem do ponownego użycia, opisanych w tym rozdziale, przygotowano następujące wyposażenie.

Środki ochrony indywidualnej (przykłady)



Okulary



Maska na twarz



Ubranie odporne na wilgoć



Odporne na chemikalia rękawiczki^{*1}

^{*1} Aby zapobiec ekspozycji skóry, zaleca się stosowanie rękawiczek z długimi rękawami.

Środki chemiczne stosowane podczas przygotowania do ponownego użycia

- Detergent i środek dezynfekujący (patrz „Detergent i środek dezynfekujący”)

Inne

- Do przygotowania do ponownego użycia zaleca się stosowanie czystych ściereczek niepozostawiających włókien, aby zapobiec osadzaniu się lub zatrzymywaniu włókien lub kłaczek w elementach urządzenia. Jeśli do przygotowania pojemnika do ponownego użycia zostanie użyta gaza, należy się upewnić, że w urządzeniu nie pozostaną żadne włókna.

A.6 Procedura przygotowania do ponownego użycia

Przebieg przygotowania do ponownego użycia komputera OLYSENSE Hub

W tej sekcji opisano przebieg procesu przygotowania do ponownego użycia komputera OLYSENSE Hub.

1. Potwierdź wygląd komputera OLYSENSE Hub.
2. Jeśli do urządzenia przylegają bezpośrednio lub pośrednio zanieczyszczenia pochodzące od pacjenta lub jeśli konieczna jest dezynfekcja zgodnie z normami krajowymi, lokalnymi lub obowiązującymi w placówce, należy postępować zgodnie z instrukcjami tego dokumentu w części „Dezynfekcja”.
3. Jeśli dezynfekcja nie jest konieczna, należy postępować zgodnie z instrukcjami w części „Czyszczenie”.

Dezynfekcja

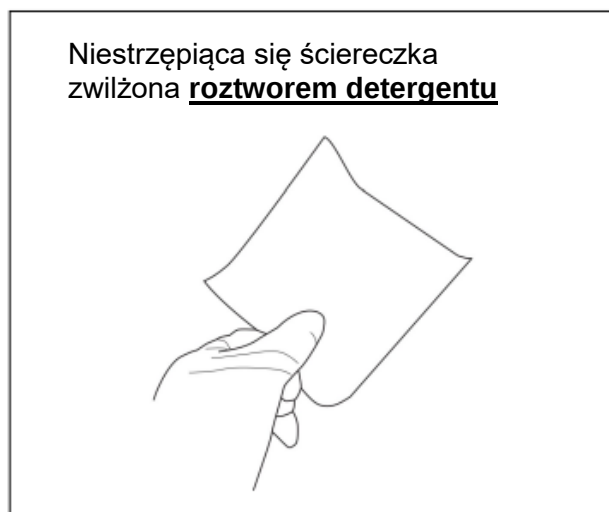


OSTRZEŻENIE: Należy przestrzegać zaleceń dotyczących stosowania (temperatura, czas kontaktu, okres przydatności) i ilości (stężenie) podanych przez producenta detergentu i producenta środka dezynfekującego. Nieprzestrzeganie instrukcji producenta może spowodować nieprawidłową dezynfekcję.



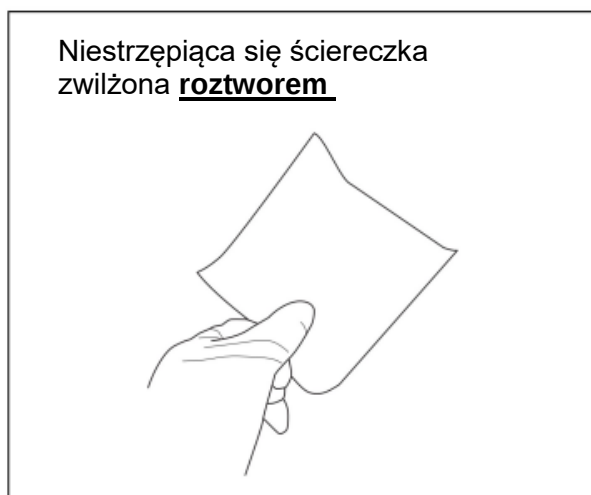
PRZESTROGA: Należy wytrzeć z urządzenia wszelkie pozostałości roztworu detergentu i środka dezynfekującego, zgodnie z instrukcjami producenta roztworu detergentu lub środka dezynfekującego. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może mieć negatywny wpływ na ciało ludzkie lub urządzenie.

1. Wyłącz OLYSENSE Hub i upewnij się, że przewód zasilający jest odłączony od gniazdka ściennego przeznaczonego do użytku w placówkach służby zdrowia.
2. Przygotuj niestrzępiącą się ściereczkę zwilżoną roztworem neutralnego detergentu (rysunek A1-1).



Rysunek A1-1

3. Wytrzyj wszystkie zanieczyszczenia pochodzące od pacjenta z komputera OLYSENSE Hub za pomocą zwilżonej, niepozostawiającej włókien ściereczki.
4. Przygotuj kolejną niestrzępiącą się ściereczkę zwilżoną roztworem dezynfekującym (70% alkohol etylowy klasy medycznej, 70% alkohol izopropylowy lub podchloryn sodu o stężeniu nie większym niż 0,65% (6500 ppm)) (rysunek A1-2).



Rysunek A1-2

5. Zdezynfekuj powierzchnie, na których znajdowały się zanieczyszczenia pochodzące od pacjenta (patrz krok 3), przecierając je zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.
6. Należy się upewnić, że powierzchnie pozostaną wilgotne przez czas kontaktu zalecany przez producenta roztworu dezynfekującego.
7. Jeśli jakkolwiek powierzchnia urządzenia OLYSENSE Hub pozostaje mokra, należy ją wytrzeć suchą, niestrzępiącą się ściereczką i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Czyszczenie

1. Wyłącz komputer OLYSENSE Hub i odłącz przewód zasilający od sieciowego gniazda zasilania przeznaczonego do użytku w placówkach służby zdrowia.
2. Urządzenie należy wytrzeć suchą, niestrzępiącą się ściereczką lub niestrzępiącą się ściereczką zwilżoną wodą, aż do całkowitego usunięcia kurzu i brudu.
3. Jeśli jakkolwiek powierzchnia urządzenia OLYSENSE Hub pozostaje mokra, należy ją wytrzeć suchą, niestrzępiącą się ściereczką i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Dodatek B Recykling zużytego komputera

Jeśli komputer OLYSENSE Hub wymaga naprawy lub nie nadaje się do naprawy, należy niezwłocznie skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub przedstawicielem handlowym.

Jeśli OLYSENSE Hub nie jest już potrzebny, należy się skontaktować z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania pomocy w utylizacji urządzenia.



Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących prawidłowego usuwania zużytych urządzeń.

Dodatek C Dystrybucja

USA

Olympus America Inc.
3500 Corporate Parkway
P.O. Box 610
Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
F +1 484 896 7128
T +1 484 896 5000
<https://medical.olympusamerica.com/>

Wielka Brytania

Olympus UK & Ireland
KeyMed House
Stock Road
SS2 5QH Southend-on-Sea
<https://www.olympus.co.uk/>

Europa

Olympus Europa SE & CO. KG
Wendenstraße 20, 20097 Hamburg, Germany
Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany
F +40 23773 4656
T +40 23773 0
<http://www.olympus-europa.com>

Szwajcaria

Olympus Schweiz AG
Richtiring 30
8304 Wallisellen
F +41 44 947 66 62
<http://www.olympus.ch>

Dodatek D Legalny producent

USA

Onyx Healthcare USA Inc.
324 W. Bluebridge Ave
Orange, CA 92865, U.S.A.
Office: +1 (714) 792-0774
FAX: +1 (714) 792-0481
<http://www.onyxhealthcareusa.com/>

Tajwan (Miejsce produkcji)

Onyx Healthcare Inc.
4F., No. 135, Ln. 235, Baoqiao Rd. Xindian Dist.
New Taipei City, Taiwan
Office: +886 2 8919-2188
FAX: +886 2 8919-1699
<http://www.onyx-healthcare.com/>

PN: 200NOYP301

2025-08-18

OLYMPUS